

Najveće je
slovo što se
samo sluša
Najdublje
je ono što
u nama
čuti



Mak Dizdar:
prvih stotinu godina
1917.-2017.



Mak Dizdar:
prvih stotinu godina
1917.–2017.

Međunarodna
naučna konferencija

***Mak Dizdar:
prvih stotinu godina***

19–22. oktobar 2017.

Sarajevo, Bosna i Hercegovina

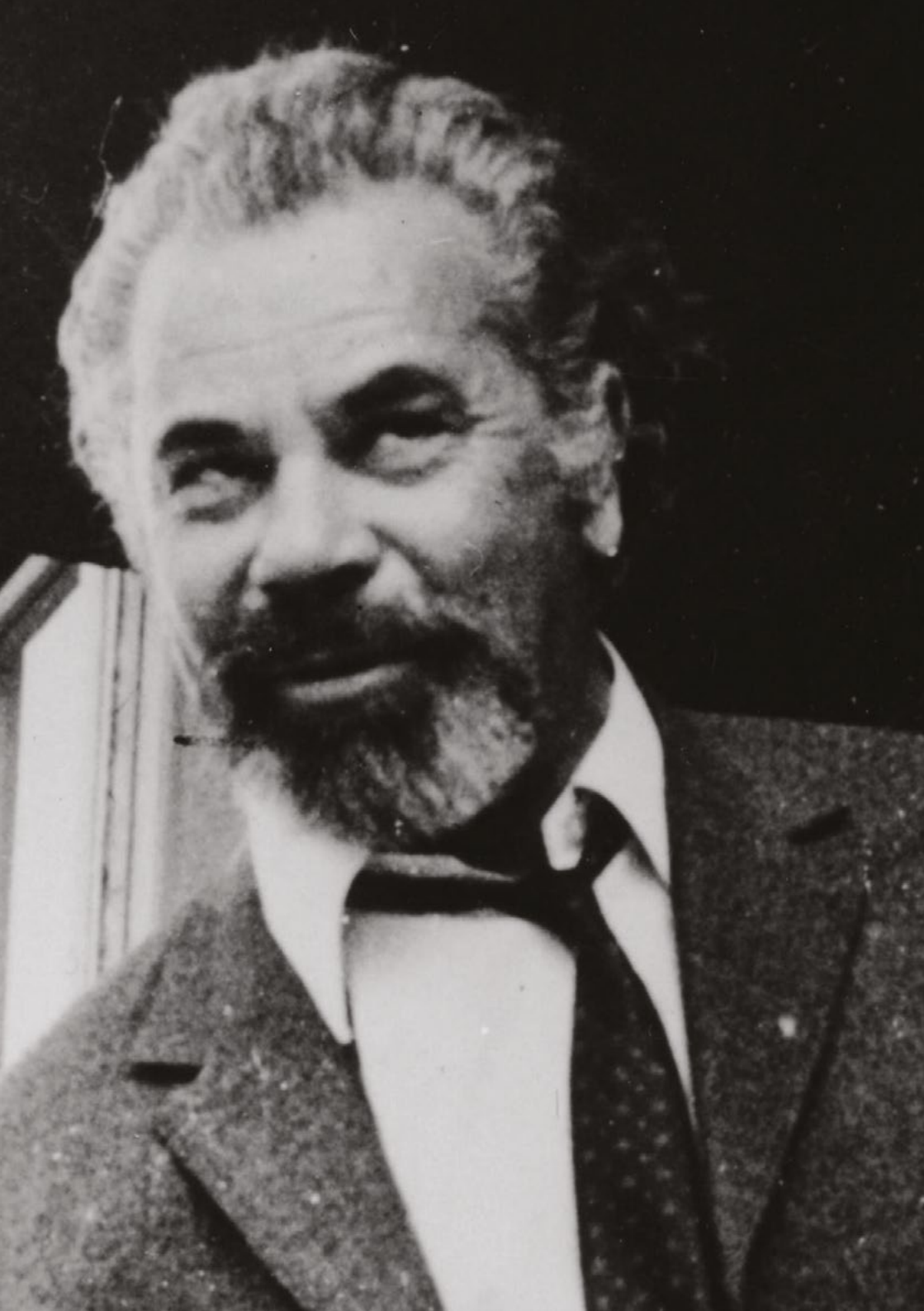
Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića
Mula Mustafe Bašeskije 21

Internacionalni univerzitet u Sarajevu
Hrasnička cesta 15, Ilidža

Mak Dizdar
— FONDACIJA MAK DIZDAR —



 BOŠNJAČKI INSTITUT
Fondacija Adila Zulfikarpašića



Plenarni govornici

**Prof. dr. Amila
Buturović**
Univerzitet York,
Toronto



**Prof. dr. Sanjin
Kodrić**
Filozofski fakultet
Univerziteta u Sarajevu

**Akademik Tonko
Maroević**
Institut za povijest
umjetnosti, Zagreb



**Akademik Svein
Mønnesland**
Univerzitet u Oslu

Dr. Yuri Stoyanov
SOAS, Univerzitet u
Londonu



**Prof. em. dr.
Elbisa Ustamujić**
Fakultet humanističkih
nauka Univerziteta
"Džemal Bijedić"
u Mostaru

Četvrtak, 19. oktobar 2017, Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića

11:00 Registracija učesnika

Otvaranje konferencije

- 12:00 Uvodna obraćanja:
- **prof. dr. Sanjin Kodrić**, predsjednik Organizacijskog odbora
 - **prof. dr. Fahrudin Rizvanbegović**, potpredsjednik Upravnog odbora Bošnjačkog instituta – Fondacije Adila Zulfikarpašića
 - **prof. dr. Tahsin Erkan Türe**, rektor Internacionalnog univerziteta u Sarajevu
 - **prof. dr. Elvira Dilberović**, ministrica obrazovanja i nauke Federacije Bosne i Hercegovine

Plenarna izlaganja

- 12:15 - **Amila Buturović, Univerzitet York, Toronto:**
12:45 “Šutjela bih kao kamen ali kamen jadna nisam”: Mitopoetska topografija *Kamenog spavača*
- 12:45 - **Sanjin Kodrić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
13:15 Od *Spavača pod kamenom* do *Kamenog spavača*: povijest knjige i arheologija teksta
- 13:30 - **Tonko Maroević, Institut za povijest umjetnosti, Zagreb:**
14:00 Krik i krug Maku Dizdara
- 14:00 - **Svein Mønnesland, Univerzitet u Oslu:**
14:30 Moj susret s Makom Dizdarom

14:45 - **Yuri Stoyanov, SOAS, Univerzitet u Londonu:**
15:15 Mak Dizdar against the Background of Literary Neo-Gnosticism in Twentieth-Century South-Eastern Europe

15:15 - **Elbisa Ustamujić, Fakultet humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru:**
15:45 Mak Dizdar u školskoj upotrebi: intermedijalna vizualizacija pjesme/stečka

15:45 Kafe pauza

Inostrana recepcija i prijevodi djela Maku Dizdara

16:00 - **Srebren Dizdar, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
16:15 Kako natjerati Mak(a) na konac: zapis o prevođenju poezije Maku Dizdara na engleski jezik

16:15 - **Rašid Durić, Univeritet u Bochumu:**
16:30 Recepcija *Kamenog spavača* Maku Dizdara u germanskom jezičkom prostoru

16:30 - **Keith Doubt, Univerzitet Wittenberg, Springfield:**
16:45 On Dizdar's Mimetic Relation to Homer

16:45 -
17:30 Diskusija

17:30 Zajednički ručak za učesnike

Pjesnici o Maku Dizdaru, program Sarajevskih dana poezije

19:00 **Nenad Tanović, Hadžem Hajdarević,
Abdulah Sidran, Asmir Kujović**

Petak, 20. oktobar 2017, *Internacionalni univerzitet u Sarajevu*

Mak Dizdar i bosanski srednji vijek (I)

9:00 - **Dževad Jahić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
9:15 Refleksi bosanskog jezičkog srednjovjekovlja u djelu Maka Dizdara

9:15 - **Salih Jalimam, Filozofski fakultet Univerziteta u Zenici:**
9:30 Manihejska simbolika u znanstveno-književnom djelu Maka Dizdara

9:30 - **Vedad Spahić, Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli:**
9:45 Etika, tekst i kontekst jedne laičke kulture – literarne vrednote epigrafskih i administrativno-diplomatičkih tekstova srednjovjekovne bosanske književnosti

9:45 -
10:00 Diskusija

Mak Dizdar i bosanski srednji vijek (II)

10:15 - **Gorčin Dizdar, Fondacija "Mak Dizdar", Internacionalni univerzitet u Sarajevu:**
10:30 "Riječ je slika svega onoga što okolo sebe vidimo i ne vidimo": poezija *Kamenog spavača* kao otkrivanje metalingvističkog značenja ikonografije stećaka

10:30 - **Elvir Musić, Univerzitet "Mevlana" u Konyi, Amira Turbić-Hadžagić, Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli:**
10:45 Makova onomastika: ne umiru samo ljudi

10:45 - **Tatjana Mićević-Đurić, Edita Vučić, Filozofski fakultet Sveučilišta u Mostaru:**
11:00 Gdje su nestali stećci?

11:00 -
11:15 Diskusija

Mak Dizdar i bosanski srednji vijek (III)

11:30 - **Vanda Babić, Odjel za kroatistiku i slavistiku Sveučilišta u Zadru:**
11:45 *Stari bosanski tekstovi* Maka Dizdara i starija pismenost na području Dalmacije i Boke

11:45 - **Miroslav Artić, Zagreb:**
12:00 *Stari bosanski tekstovi* Maka Dizdara kao konstitutivni obrazac postkanonskog modela bošnjačke i bosanskohercegovačke književnosti

12:00 - **Ružica Filipović, Zagreb:**
12:15 Tradicija kao izvor inspiracije u djelu Mehmedalije Maka Dizdara

12:15 -
12:30 Diskusija

12:30 Zajednički ručak za učesnike

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (I)

13:30 - **Amira Dervišević, Pedagoški fakultet Univerziteta u Bihaću:**
13:45 Utjecaj usmene književnosti na stvaralaštvo Maka Dizdara

13:45 - **Sead Šemsović, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
14:00 Djelo Maka Dizdara i usmeno književno naslijeđe

14:00 - **Nehrudin Rebihić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
14:15 Poezija Maka Dizdara u književnoj periodici

14:15 -
14:30 Diskusija

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (II)

- 14:45 - **Zvonko Kovač, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu:**
15:00 Eshatološko čitanje *Kamenog spavača*
-
- 15:00 - **Miluša Bakrač, Podgorica:**
15:15 Semantička obilježja motiva života i smrti u poeziji Maka Dizdara
-
- 15:15 - **Amina Šiljak-Jesenković, Madžida Mašić,**
15:30 **Orijentalni institut Univerziteta u Sarajevu:**
Smrt kao univerzalno iskustvo u Makovoj i poeziji divanskih pjesnika
-
- 15:30 - Diskusija
15:45
-

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (III)

- 16:00 - **Almedina Čengić, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
16:15 O zapisu zapis, o slovu slovo
-
- 16:15 - **Vildana Pečenković, Pedagoški fakultet Univerziteta u Bihaću:**
16:30 Topos vode u poeziji Maka Dizdara
-
- 16:30 - **Naida Mujkić, Filozofski fakultet Univerziteta u Zenici:**
16:45 Simbol žene u pjesništvu Maka Dizdara
-
- 16:45 - Diskusija
17:00
-
- 17:00 Kafe pauza
-

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (IV)

- 17:15 - **Rafaela Božić, Odjel za kroatistiku i slavistiku Sveučilišta u Zadru:**
17:30 Poetska sintaksa M. Dizdara na primjeru pjesme *Iskaz petog svjedoka*
-
- 17:30 - **Vesna Vukićević Janković,**
17:45 **Filološki fakultet Univerziteta Crne Gore, Nikšić:**
Transsemiotička isijavanja *Kamenog spavača*
Mehmedalije Maka Dizdara
-
- 17:45 - **Elvira Mezit, Mostar:**
18:00 Slojevitost poetskog teksta u poeziji Maka Dizdara
-
- 18:00 - Diskusija
18:15
-

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (V)

- 18:30 - **Ana Pejović, Narodna biblioteka "Njegoš", Nikšić:**
18:45 Paradigmatska i sintagmatska osa poetskog teksta Maka Dizdara
-
- 18:45 - **Dijana Begović, Bihać:**
19:00 Imanentna poetika u djelu Maka Dizdara
-
- 19:00 - **Armin Stefanović, Sarajevo:**
19:15 *Slovo o smijehu* – književnoestetski aspekti pjesništva Maka Dizdara
-
- 19:15 - Diskusija
19:30
-

Subota, 21. oktobar 2017, Internacionalni univerzitet u Sarajevu

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (VI)

9:00 - **Amela Lukač Zoranić, Jahja Fehratović, Internacionalni univerzitet u Novom Pazaru:**
9:15 Makovi *Putovi* i dekoloniziranje uma

9:15 - **Tomislav Brlek, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu:**
9:30 "Kome je ovaj zapis pisan tako" – *Kameni spavač* i otpor književnosti

9:30 - **Šeherzada Džafić, Pedagoški fakultet Univerziteta u Bihaću:**
9:45 Intrakulturna i interkulturna recepcija Maka Dizdara

9:45 -
10:00 Diskusija

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (VII)

10:15 - **Mirza Džananović, Filozofski fakultet Univerziteta u Zenici:**
10:30 Ideološki kontekst reakcija na objavu *Kamenog spavača*

10:30 - **Senad Hasanagić, Mostar:**
10:45 Makovi *Putovi* kao bošnjačka konstanta

10:45 - **Ozrenka Fišić, Zagreb:**
11:00 Paleopsihološko čitanje *Kamenog spavača*

11:00 -
11:15 Diskusija

Aspekti književnog djela Maka Dizdara (VIII)

11:30 - **Tina Laco, Filozofski fakultet Sveučilišta u Mostaru:**
11:45 Dramsko i dramatično u poeziji Maka Dizdara

11:45 - **Senada Užičanin, Tuzla:**
12:00 Poetski nekrologij Maka Dizdara u formi teatarskog izraza

12:00 - **Dubravka Bogutovac, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu:**
12:15 Da onda zaborave da zaboravljaju: *Okrutnosti kruga* Maka Dizdara i *Sporedno nebo* Vaska Pope

12:15 - **Erna Murić, Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli:**
12:30 Metafore sjećanja i pamćenja u poeziji Maka Dizdara

12:30 Zajednički ručak za učesnike

Djelo Maka Dizdara u tekstološkoj, bibliografskoj i muzeološkoj perspektivi

13:30 - **Muhidin Džanko, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
13:45 S margina bosnističke tekstologije i "književne arheologije": Pokušaj komparativno-tekstološke analize uz nekoliko izdanja knjiga *Kameni spavač* i *Stari bosanski tekstovi* Maka Dizdara

13:45 - **Alma Sarajlić, Biblioteka Sarajeva:**
14:00 Bibliografija Maka Dizdara

14:00 - **Đana Kukić, Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH:**
14:15 Izložba *Mak Dizdar: prvih stotinu godina* (Zajednički projekt Muzeja književnosti i pozorišne umjetnosti BiH i Fondacije "Mak Dizdar")

14:15 -
14:30 Diskusija

Mak Dizdar i pitanja jezika

14:45 - **Jasmin Hodžić, Institut za jezik Univerziteta u Sarajevu:**
15:00 Lingvistika i filologija Makovih *Marginalija*

15:00 - **Amir Kapetanović, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, Zagreb:**
15:15 Jezik *Kamenog spavača* i *Marginalije* Maka Dizdara

15:15 - **Edim Šator, Fakultet humanističkih nauka Univerziteta**
15:30 **"Džemal Bijedić" u Mostaru:**
Lingvostilistička analiza ciklusa *Slovo o čovjeku*

15:30 - **Indira Šabić, Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli:**
15:45 Čistunstvo jezičkoga izraza Maka Dizdara u službi očuvanja

Metodičko-didaktički pristupi djelu Maka Dizdara

16:00 - **Živorad Milenović, Univerzitet u Kosovskoj Mitrovici, Učiteljski**
16:15 **fakultet u Leposaviću:**
Inovativni didaktičko-metodički model responsibilne nastave u obradi lirске pjesme *Zapis o petorici* Maka Dizdara

16:15 - **Mirzana Pašić Kodrić, Pedagoški fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
16:30 Mak Dizdar protumačen djeci

16:30 - **Nermina Usejnovski, Safet Velić, Pedagoški fakultet Univerziteta**
16:45 **u Sarajevu:**
Metodički pristup poeziji Maka Dizdara u radu s učenicima osnovnoškolskog uzrasta s naglaskom na međupredmetnu korelaciju

16:45 -
17:00 Diskusija

17:00 Kafe pauza

Mak Dizdar i neknjiževni umjetnički mediji

17:15 - **Merima Čaušević, Pedagoški fakultet Univerziteta u Sarajevu:**
17:30 Refleksi djela Maka Dizdara u muzičkom stvaranju

17:30 - **Zorana Guja, Sarajevo, Harun Zulić, Vareš:**
17:45 Ozvučavanje Makovih pjesama u kompozicijama bosanskohercegovačkih kompozitora

17:45 - **Adis Fejzić, Brisbane:**
18:00 Mak i kam: o odnosu poezije i skulpture

18:00 -
18:15 Diskusija

Mak Dizdar – i k tomu još...

18:30 - **Adrijana Vidić, Odjel za kroatistiku i slavistiku Sveučilišta**
18:45 **u Zadru:**
Mak Dizdar i časopis *Život*

18:45 - **Hadžem Hajdarević, Institut za jezik Univerziteta u Sarajevu:**
19:00 Mak Dizdar, sasvim lično

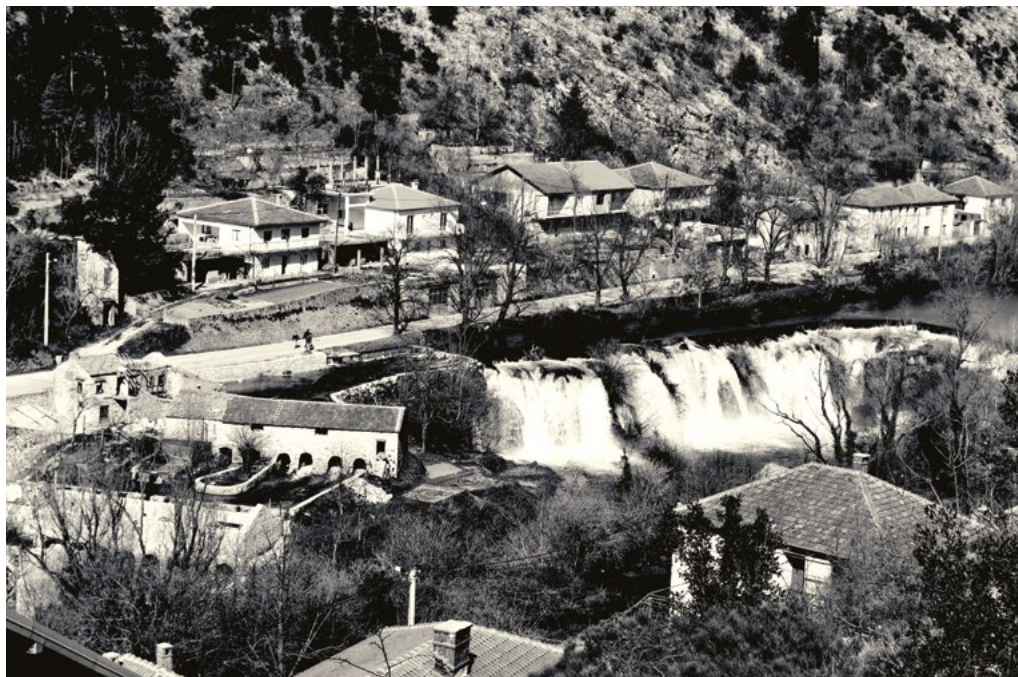
19:00 - **Fuad Kovač, Sarajevo:**
19:15 Književno djelo Maka Dizdara i promocija Bosne i Hercegovine

19:15 -
19:30 Diskusija

Nedjelja, 22. oktobar 2017.

Zajednički izlet u Stolac, rodni grad Maka Dizdara

8:00	Polazak autobusa iz Sarajeva
12:00 - 17:00	Zajednički ručak, posjeta nekropole stećaka Radimlja i Makove hiže, obilazak Stoca
21:00	Dolazak autobusa u Sarajevo



Mak Dizdar:
prvih stotinu godina
1917.-2017.

Organizacijski odbor:

- **prof. dr. Sanjin Kodrić**, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu
- **dr. Gorčin Dizdar**, Fondacija “Mak Dizdar”, Internacionalni univerzitet u Sarajevu
- **mr. Amina Rizvanbegović-Džuvčić**, Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića
- **Narcisa Puljek-Bubrić**, Bošnjački institut – Fondacija Adila Zulfikarpašića

Programski odbor:

- **prof. dr. Amila Buturović**, Univerzitet York, Toronto
- **Irfan Horozović**, književnik, Sarajevo
- **prof. dr. Zvonko Kovač**, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
- **akademik prof. dr. Tonko Maroević**, Institut za povijest umjetnosti, Zagreb
- **akademik prof. dr. Svein Mønnesland**, Univerzitet u Oslu
- **prof. dr. Fahrudin Rizvanbegović**, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu
- **doc. dr. Edim Šator**, Fakultet humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru
- **prof. em. dr. Elbisa Ustamujić**, Fakultet humanističkih nauka Univerziteta “Džemal Bijedić” u Mostaru
- **prof. dr. hab. Bogusław Zieliński**, Institut za slavensku filologiju Univerziteta “Adam Mickiewicz” u Poznańu

Dodatne informacije:

info@makdizdar.ba / +387 61 775 138 / www.mak100.ba

Održavanje konferencije podržali su:



KANTON SARAJEVO
Ministarstvo za obrazovanje,
nauku i mlade



Općina
Stari Grad Sarajevo



Zahvaljujemo:



INAF

Our**olution**
design - print - advertising

Dizajn:

IDEO
TEKA